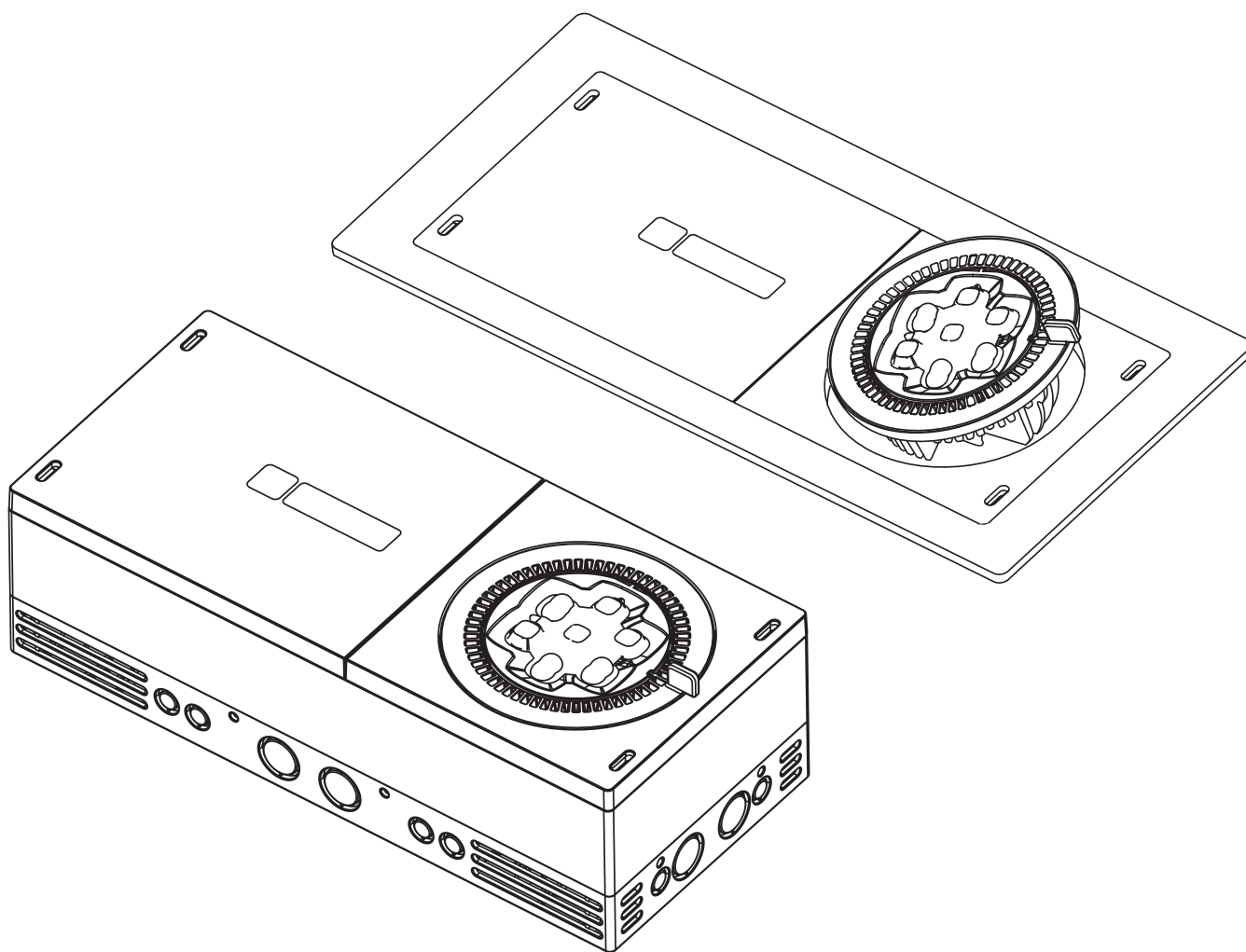
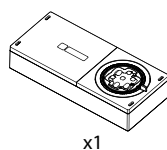
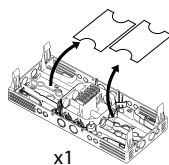
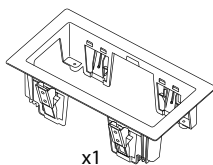
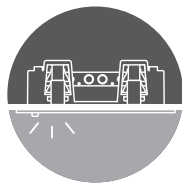


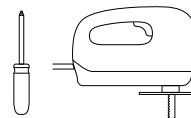


- EN INSTRUCTION LEAFLET
- NL BIJSLUITER
- DE VERPACKUNGSBEILAGE
- FR NOTICE D'UTILISATION

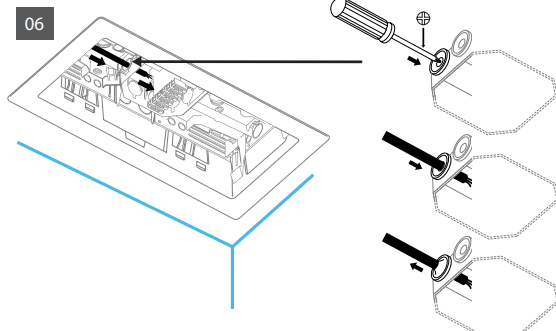
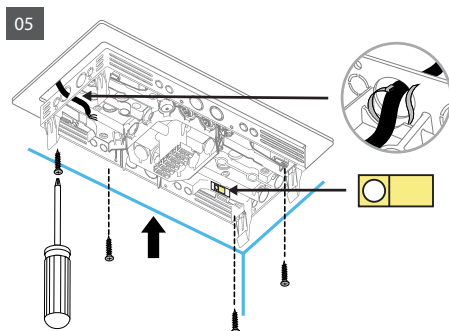
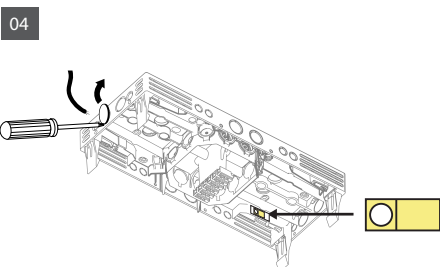
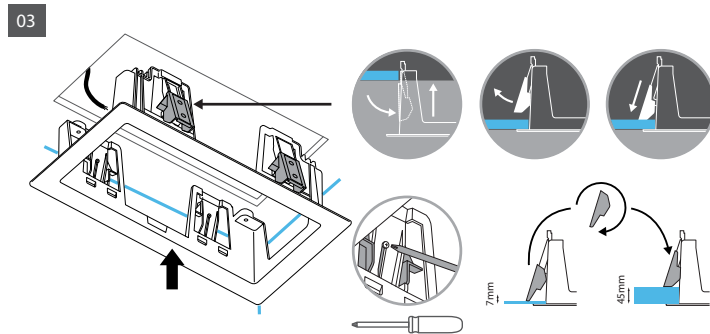
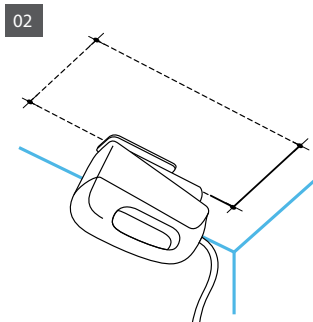
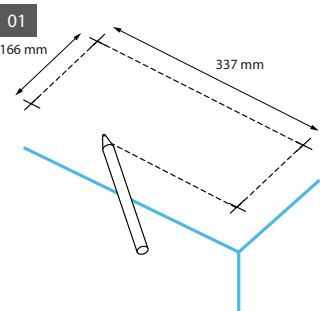
RECESSED INSTALLATION / INSTALLATIE INBOUWKIT / EINBAUMONTAGE / INSTALLATION ENCASTREMENT



M4 x 16  
x4



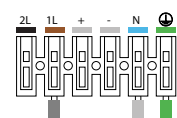
5 MINUTES



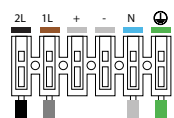
SELF CONTAINED / DECENTRAAL / EINZELBATTERIE / BLOC AUTONOME

CENTRALE / SLAVE / CENTRAAL  
ZENTRALBATTERIE

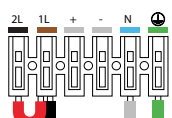
CENTRALE / SLAVE / CENTRAAL  
ZENTRALBATTERIE / LBS



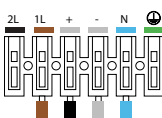
NON MAINTAINED  
NIET CONTINUÛ  
BEREIKSCHAFTSSCHALTUNG (BS)  
NON PERMANENT



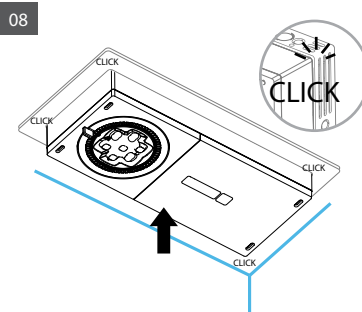
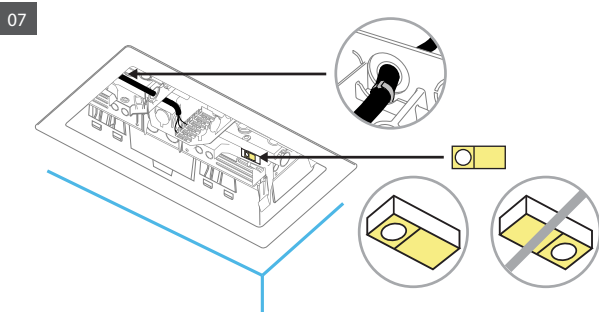
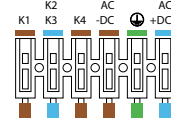
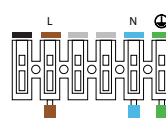
SWITCHED MAINTAINED  
GESCHAKELD  
GESCHALLET  
COMMUTATION



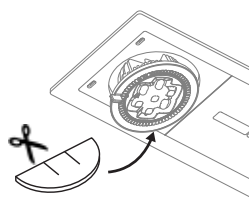
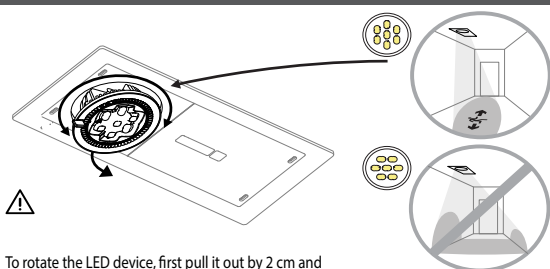
MAINTAINED  
CONTINUÛ  
DAUERSCHALTUNG (DS)  
PERMANENT



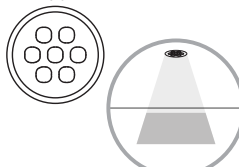
CIS / BUS / MD



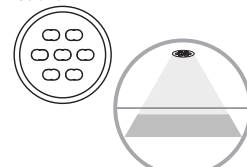
SPOT ORIENTATION / ORIENTATIE SPOT / ORIENTATION SPOT / ORIENTATION SPOT



OPEN AREA  
WIJDE SPREIDING  
FLÄCHE  
AIRE OUVERTE



CORRIDOR  
LANGE SPREIDING  
FLUR  
COULOIR

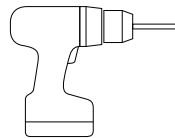
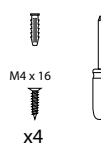
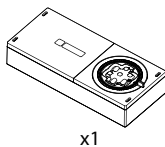
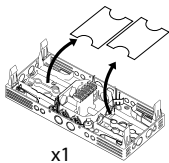
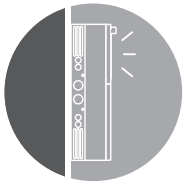


EN To rotate the LED device, first pull it out by 2 cm and only then tilt it if needed.

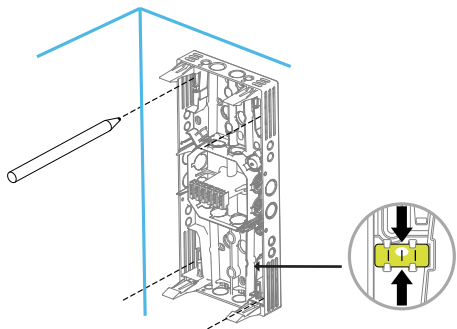
NL Neem de spot ongeveer 2 cm uit avlorens deze te draaien. Neem de spot niet volledig uit tijdens deze handeling.

DE Zum Ausrichten den spot ca. 2 cm herausziehen.

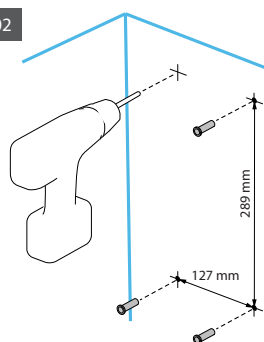
FR D'abord sortir le spot à hauteur de 2 cm pour régler la rotation, puis enfin régler l'inclinaison si besoin.



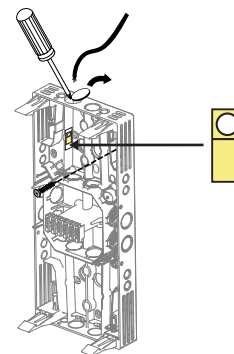
01



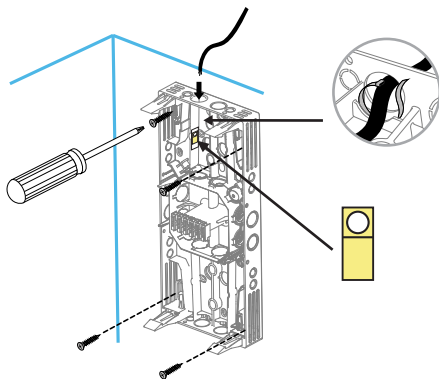
02



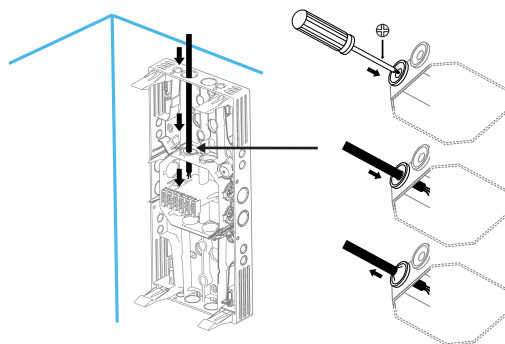
03



04



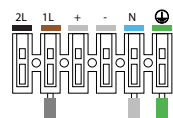
05



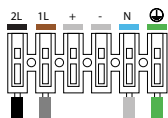
SELF CONTAINED / DECENTRAAL / EINZELBATTERIE / BLOC AUTONOME

SLAVE / CENTRAAL  
ZENTRALBATTERIE / CENTRALE

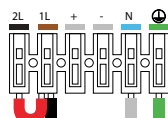
SLAVE / CENTRAAL / LBS  
ZENTRALBATTERIE / CENTRALE



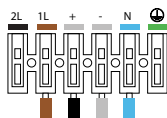
NON MAINTAINED / NIET CONTINU  
BEREITSCHAFSSCHALTUNG (BS)  
NON PERMANENT



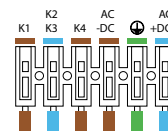
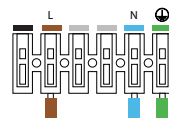
SWITCHED MAINTAINED  
GESCHAKELD / GESCHALTET  
COMMUTATION



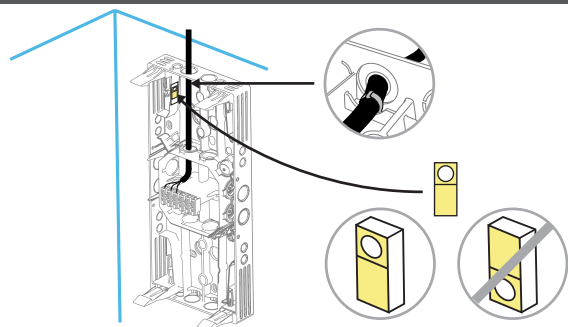
MAINTAINED / CONTINU  
DAUERSCHALTUNG (DS)  
PERMANENT



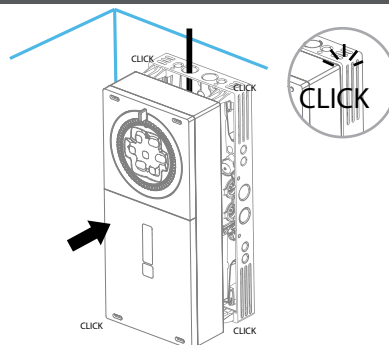
CIS / BUS / MD



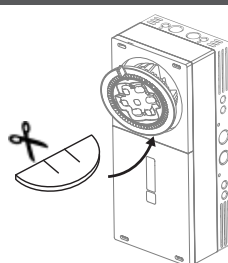
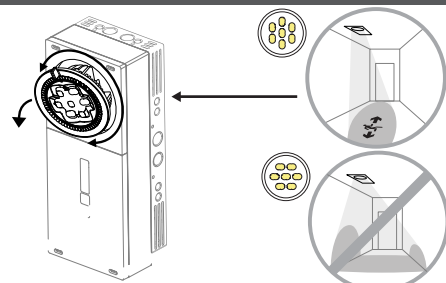
06



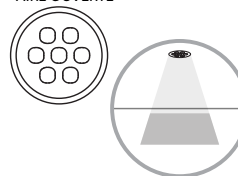
07



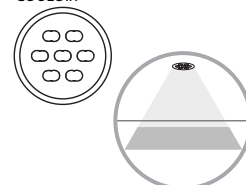
SPOT ORIENTATION / ORIENTATIE SPOT / ORIENTATION SPOT / ORIENTATION SPOT



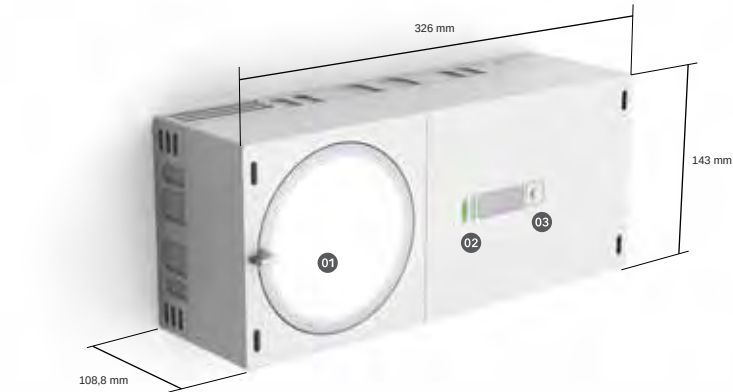
OPEN AREA  
WIJDE SPREIDING  
FLÄCHE  
AIRE OUVERTE



CORRIDOR  
LANGE SPREIDING  
FLUR  
COULOIR



- ⚠ To rotate the LED device, first pull it out by 2 cm and only then tilt it if needed.
- ⚠ Neem de spot ongeveer 2 cm uit alvorens deze te draaien. Neem de spot niet volledig uit tijdens deze handeling.
- ⚠ Zum Ausrichten den spot ca. 2 cm herausziehen.
- ⚠ D'abord sortir le spot à hauteur de 2 cm pour régler la rotation, puis enfin régler l'inclinaison si besoin.

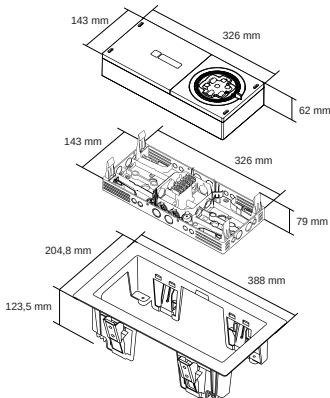


- 01

LED HEAD UNIT  
LED UNIT  
LED UNIT  
SPOT
- 02

LED'S CHARGE & TEST  
ZELFTEST INDICATIE LED'S  
SELBSTTEST ANZEIGE LED  
LED DE TEST AUTOMATIQUE
- 03

TEST BUTTON  
TESTKNOP  
DRUCKTASTE  
BOUTON POUSSOIR



## EN

Carefully read this instruction leaflet before installing or using the luminaire. This leaflet provides important information about the correct installation, use, maintenance and disposal of this product.

Please observe the following guidelines:

- The luminaire should only be installed by qualified personnel and the installation must be in accordance with European installation requirements HD 60364 and additional local regulations.
- This product may not be modified in any way what so ever or used for a purpose or in an environment other than for which it is designed. Failing to observe these guidelines will invalidate the warranty and the CE-compliance of this product.
- Before installing the luminaire, the supply must be isolated.
- The light source in this luminaire is non-replaceable.

### INSTALLING AND CONNECTING

The luminaire should be connected to the voltage equivalent to that indicated on the type label. This luminaire is fitted with a terminal block suitable for loop-in-loop-out connection. The earth terminal is provided for convenience of wiring through only and should not form part of any protective shield. For further information on the different connection possibilities, see the instructions in this instruction leaflet.

### SELF-TESTING

All self contained versions of this luminaire are equipped with an automatic self-testing system that continuously monitors battery operation, the light source(s) and the electronics. The amber LED's will indicate when one of these component is not working properly. To prevent all luminaires starting the test sequence at the same time, an odd and even function is available. All even luminaires start the test sequence as normal; all odd luminaires start the test sequence 24 hours later. The luminaire can also be tested manually with the test button. When pushing the button previous errors will be "reset" and the battery will supply the LED's. After 5 seconds an eventual error will be displayed. The test schedule can be reset by pushing the test button for 10 seconds. For more detailed information on the different testing schedule and meaning of the indications, see further in this instruction leaflet.

### CIS LUMINAIRES

Self Contained luminaires can be equipped with a CIS PCB.

### LBS LUMINAIRES

Slave luminaires can be equipped with a LBS communication module. See the instruction leaflet for further details.

### BATTERY

A fault will occur when test results for duration no longer meets the requirements indicated for the luminaire. The batteries must then be replaced. Please see the label on the batteries for the type required. Given the technical life of the battery, it is recommended to replace them after 4 years. When the battery is replaced and the mains supply restored, the amber LED indicating a battery failure will disappear after a successful duration test. Used batteries must be replaced or disposed of as household chemical waste.



### PLEASE NOTE!

Constant voltage is required and the batteries must be sufficiently charged for emergency lighting to function properly. Failure to observe this requirement can damage the batteries, the lightsource or in worst-case scenario, the luminaires electronics.

### INSPECTION AND MAINTENANCE

VanLien strongly advises annual inspection of your emergency lighting installation.

| Technical Specifications |                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Power supply             | <b>Self Contained:</b> 230-240V 50Hz                            |
|                          | <b>Slave:</b> 220-240V AC / 176-275V DC                         |
| Autonomy                 | 1 hour / 3 hours                                                |
| Commissioning time       | 60 hours                                                        |
| Ambient temperature      | <b>Self Contained:</b> 0°C ... +40°C <b>Slave</b> 0°C ... +40°C |
| Insulation class         | II                                                              |
| Degree of protection     | IP65                                                            |
| Battery                  | NiCd 7.2V – 4Ah ( <b>Self Contained</b> )                       |
| Lightsource              | 7LED'S (11 .0 W)                                                |
| Compliance               | EN 60598-1, EN 60598-2.22, VDE 0711, IEC 62034                  |

## NL

Lees aandachtig deze bijsluiter alvorens de armatuur te installeren of te gebruiken. Deze bijsluiter bevat belangrijke informatie voor de juiste plaatsing, gebruik, onderhoud en verwijdering van dit product.

De volgende richtlijnen dienen in acht te worden genomen :

- De armatuur mag enkel geplaatst worden door gekwalificeerd personeel en de installatie moet in overeenstemming zijn met de Europese installatievoorschriften HD 60364 en bijkomende lokale reglementeringen.
- Er mag niets gewijzigd worden aan dit product en het mag niet gebruikt worden voor een ander doel of in een andere omgeving dan waarvoor het ontworpen is. Bij niet-naleving van deze richtlijnen vervalt de garantie en de CE-markering van dit product.
- Vóór de plaatsing van de armatuur moet de voeding afgesloten worden.
- De lichtbron in deze armatuur is niet vervangbaar.

### INSTALLATIE EN AANSLUITING

De armatuur moet aangesloten worden op de netspanning zoals aangegeven op het productlabel. De opbouw armatuur is uitgerust met een kroonsteen geschikt voor een doorlus-aansluiting. Voor verdere informatie over de verschillende aansluitmogelijkheden, zie de installatie- en technische details in deze bijsluiter.

### ZELFTEST

Alle decentrale versies van de armatuur zijn uitgerust met een zelftestsysteem dat voortdurend de werking van de batterijen, de lichtbron(nen) en de elektronica controleert. De amber LED licht op wanneer één van deze componenten niet naar behoren werkt. Om te vermijden dat alle armaturen de testsequentie op hetzelfde moment opstarten, is een even en oneven functie voorzien. Alle even armaturen beginnen de testsequentie op het normale moment. Bij alle oneven armaturen start de test 24 uur later. De armatuur kan ook manueel getest worden door middel van de testknop. Bij het indrukken van de knop worden vorige fouten 'gereset' en voedt de batterij de LED's. Na 5 seconden zal een eventuele fout gemeld worden. Het testschema kan gereset worden door de testknop gedurende 10 seconden ingedrukt te houden. Voor meer gedetailleerde informatie over de verschillende testschema's en de betekenis van de meldingen, zie kopje "Verklaringen"

### CENTRALE ARMATUREN

Centrale noodverlichtingsarmaturen worden gevoed door een centraal opgestelde voedingskast. Deze armaturen zijn niet uitgerust met een eigen testfaciliteit en worden via het centrale systeem getest waarop zij zijn aangesloten.

### CIS ARMATUREN

Decentrale armaturen kunnen uitgerust zijn met een CIS print Voor aansluitdetails, zie verder in deze bijsluiter.

### LBS ARMATUREN

Centrale armaturen kunnen uitgerust zijn met een LBS communicatiemodule Voor aansluitdetails, zie verder in deze bijsluiter.

### BATTERIJ

Een constante foutmelding wanneer de duurtestresultaten niet langer voldoen aan de opgegeven vereisten voor de armatuur. De batterijen moeten dan vervangen worden. Zie het etiket op de batterijen voor het vereiste type. Gezien de technische levensduur van de batterijen wordt aanbevolen om deze na 4 jaar te vervangen. Wanneer de batterij vervangen wordt en de voeding opnieuw aangesloten is, zal de amber LED die een batterijfout meldde doven na een geslaagde duurtest. Gebruikte batterijen moeten vervangen of verwijderd worden zoals chemisch huishoudelijk afval.



### BELANGRIJKE OPMERKING!

Een constante netspanning is vereist en de batterijen moeten voldoende opgeladen zijn voor een correcte werking van de armatuur. Indien deze vereisten niet nageleefd worden, kunnen de batterijen, de lichtbron of in het slechtste geval de elektronica van de armatuur schade oplopen.

### INSPECTIE EN ONDERHOUD

VanLien beveelt ten zeerste een jaarlijks onderhoud aan van uw noodverlichtingsinstallatie.

| Technische Specificaties |                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Aansluitspanning         | <b>Decentraal:</b> 230-240V 50Hz                                |
|                          | <b>Centraal:</b> 220-240V AC / 176-275V DC                      |
| Autonomie                | 1 uur / 3 uur                                                   |
| Commissie tijd           | 60 uur                                                          |
| Omgevingstemperatuur     | <b>Decentraal:</b> 0°C ... +40°C <b>Centraal:</b> 0°C ... +40°C |
| Isolatieklasse           | II                                                              |
| Beschermklasse           | IP65                                                            |
| Batterij                 | NiCd 7.2V – 4Ah ( <b>Decentraal</b> )                           |
| Lichtbron                | 7LED'S (11 .0 W)                                                |
| Norm                     | EN 60598-1, EN 60598-2.22, VDE 0711, IEC 62034                  |



Vor der Installation bzw. Inbetriebnahme ist diese Verpackungsbeilage gründlich durchzulesen. Hier finden Sie wichtige Informationen zur richtigen Installation, Nutzung, Wartung sowie Entsorgung des Produkts.

Folgende Vorschriften sind zu beachten:

- Die Installation, Wartung und / oder der Austausch von Teilen der Leuchte dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Installation muss gemäß DIN VDE 0100 (EN 60364) und zusätzliche lokale Regelungen vorgenommen werden.
- Dieses Produkt darf in keiner Weise verändert bzw. zu einem Verwendungszweck oder in einer Umgebung eingesetzt werden, für die es nicht konstruiert wurde. Sollte dies dennoch geschehen, erlöschen Gewährleistung und CE-Kennzeichnung.
- Vor Installation und Montage ist in jedem Fall die Netzspannung abzuschalten.
- Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Die Leuchte ist entsprechend den Angaben auf dem Typenschild an die Netzspannung anzuschließen. Diese Leuchte ist mit Klemmen für Durchgangsverdrahtung ausgestattet. Der Anschluss des Erdungsleiters ist daher nicht erforderlich, es sei denn, er wird für die Weiterleitung benötigt. Für weitere Informationen über die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten, siehe die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung.

SELBSTÜBERWACHUNG

Alle Einzelbatterie-Versionen dieser Leuchte verfügen über einen automatischen Funktionstest. Damit wird die einwandfreie Funktion der Batterie, des Leuchtmittels und der Elektronik automatisch überwacht. Sobald eine der Komponenten nicht fehlerfrei funktioniert, leuchtet eine gelbe (amber) LED auf. Um zu verhindern, dass alle Leuchten zur gleichen Zeit getestet werden, stehen Testpläne "gerade und ungerade" zur Verfügung. Alle Leuchten mit gerader Adresse starten den Test normal und alle ungeraden Leuchten starten 24 Stunden später. Die Leuchte kann über die Test-Taste manuell getestet werden. Durch Drücken der Test-Taste werden alte Fehlermeldungen zurückgesetzt und die Leuchte funktioniert im Batteriebetrieb, solange die Test-Taste gedrückt wird. Sollte die Leuchte fehlerhaft sein, wird dies 5 Sekunden nach dem Start der Betätigung der Test-Taste angezeigt. Durch das Betätigen der Test-Taste für mindestens 10 Sekunden kann der Ablauf des automatischen Testzyklus zurückgesetzt werden. Für weitere detaillierte Informationen über die verschiedenen Testsysteme und die Bedeutung der Anzeigen, siehe weiter unten in diesem Merkblatt.

CIS-LEUCHTEN

Einzelbatterieleuchten können für die CIS-Überwachung ausgestattet sein.

LBS-LEUCHTEN

Zentralbatterieleuchten können mit dem LBS-Baustein ausgestattet sein (LBS).

BATTERIEN

Wenn die geprüfte Überbrückungszeit der vorgegebenen Nennbetriebsdauer nicht mehr entspricht, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Die Batterien sind dann auszutauschen. Angesichts der technischen Lebensdauer der Batterie, wird empfohlen, sie nach 4 Jahren zu ersetzen. Wenn die Batterie ersetzt und die Stromversorgung wieder hergestellt wurde, verlischt die gelbe (amber) LED nach einem erfolgreichen Dauertest. Hinweise zur Batterie befinden sich auf dem Aufkleber an den Batterien.



ACHTUNG!

Damit Notbeleuchtungsanlagen ordnungsgemäß funktionieren können, muss eine konstante (Bau-) Spannung vorhanden sein. Darüber hinaus müssen die Batterien ausreichend geladen sein. Ist dies nicht der Fall, können die Batterien, das Leuchtmittel oder schlimmstenfalls die Elektronik in der Leuchte beschädigt werden.

WARTUNG UND INSPEKTION

Es wird dringend geraten, mindestens einmal pro Jahr eine Wartung und Inspektion Ihrer Sicherheitsbeleuchtung durchzuführen.

| Technische Daten    |                                                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Anschlussspannung   | <b>Einzelbatterie:</b> 230-240V 50Hz                                       |
|                     | <b>Zentralbatterie:</b> 220-240V AC / 176-275V DC                          |
| Nennbetriebsdauer   | 1 Stunde / 3 Stunden                                                       |
| Inbetriebnahmezeit  | 60 Stunden                                                                 |
| Umgebungstemperatur | <b>Einzelbatterie:</b> 0°C ... +40°C <b>Zentralbatterie:</b> 0°C ... +40°C |
| Schutzklasse        | II                                                                         |
| Schutzart           | IP65                                                                       |
| Batterie            | NiCd 7.2V – 4Ah ( <b>Einzelbatterie</b> )                                  |
| Leuchtmittel        | 7LED'S (11 .0 W)                                                           |
| Norm                | EN 60598-1, EN 60598-2.22, VDE 0711, IEC 62034                             |

The content of this Thomas & Betts publication has been carefully checked for accuracy at the time of print. However, Thomas & Betts doesn't give any warranty of any kind, express or implied, in this respect and shall not be liable for any loss or damage that may result from any use or as a consequence of any inaccuracies in or any omissions from the information which it may contain.  
© Copyright Thomas & Betts. Copyright in these pages is owned by Thomas & Betts except where otherwise indicated.  
No part of this publication may be reproduced, copied or transmitted in any form or by any means, without our prior written permission. Images, trade marks, brands, designs and technology are also protected by other intellectual property rights and may not be reproduced or appropriated in any manner without written permission of their respective owners. Thomas & Betts reserves the right to change and improve any product specifications or other mentions in this publication at its own discretion and at any time. These conditions of use are governed by laws of the Netherlands and the courts of Amsterdam shall have exclusive jurisdiction in any dispute.

Lisez soigneusement cette fiche d'instruction avant d'installer ou d'utiliser l'appareil d'éclairage. Cette fiche comporte des informations importantes à propos de l'installation, de l'utilisation, de la maintenance et de l'élimination correctes de ce produit.

Veillez respecter les directives suivantes :

- L'appareil d'éclairage peut être installé uniquement par un personnel qualifié, et l'installation doit être conforme aux exigences d'installation européennes HD 60364 et aux réglementations locales additionnelles.
- Ce produit ne peut être modifié d'aucune façon, quelle qu'elle soit, ou utilisé dans un but ou dans un environnement autres que ceux pour lesquels il a été conçu. Le non-respect de ces directives annule la garantie et la conformité CE de ce produit.
- Avant d'installer cet appareil d'éclairage, l'alimentation doit être isolée.
- La source lumineuse de cet appareil d'éclairage ne peut pas être remplacée.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

L'appareil d'éclairage doit être raccordé à la tension équivalente à celle figurant sur le label de type. Cet appareil d'éclairage est équipé d'un bornier qui convient pour un montage en boucle. La borne de terre est prévue pour faciliter le câblage à travers et ne doit pas faire partie de tout écran de protection. Pour de plus amples informations sur les différentes possibilités de raccordement, voyez les instructions sur cette fiche d'instruction.

TEST AUTOMATIQUE

Toutes les versions autonomes de cet appareil d'éclairage sont équipées d'un système de test automatique qui contrôle en continu le fonctionnement des piles, de la/des source(s) lumineuse(s) et des circuits électroniques. Les LED ambres signalent le mauvais fonctionnement d'un de ces composants. Pour éviter que tous les appareils d'éclairage ne démarrent la séquence de test au même moment, une fonction pair/impair est disponible. Tous les appareils d'éclairage pairs commencent la séquence de test au moment normal; tous les appareils d'éclairage impairs commencent la séquence de test 24 heures plus tard. L'appareil d'éclairage peut également être testé manuellement avec le bouton de test. Lorsque vous poussez sur le bouton, les erreurs précédentes seront « remises à zéro » et la pile alimentera les LED. Après 5 secondes, une erreur éventuelle sera affichée. Il est possible de réinitialiser le schéma de test en gardant le bouton enfoncé pendant 10 secondes.

Pour de plus amples informations sur les différents schémas de test et la signification des affichages, voir plus loin dans cette fiche d'instruction.

APPAREILS D'ECLAIRAGE CIS

Les appareils d'éclairage autonomes peuvent être équipés d'un PCB de communication CIS.

APPAREILS D'ECLAIRAGE LBS

Les appareils d'éclairage esclaves peuvent être équipés d'un PCB de communication LBS

PILES

Une erreur se produira lorsque les résultats du test de durée ne répondent plus aux exigences indiquées pour l'appareil d'éclairage. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées. Voyez l'étiquette sur les piles pour le type requis. Etant donné la durée de vie technique des piles, il est recommandé de les remplacer après 4 ans. Lorsque la pile a été remplacée et que l'alimentation est rétablie, la LED ambre indiquant une défaillance de pile s'éteindra après un test de durée réussi. Les piles usagées doivent être remplacées ou éliminées comme des petits déchets chimiques.



REMARQUE IMPORTANTE!

Une tension constante est requise et les piles doivent être chargées suffisamment pour que l'éclairage de secours fonctionne correctement. Le non-respect de ces exigences peut endommager les piles, la source d'éclairage, ou dans le pire des cas, l'électronique de l'appareil d'éclairage.

INSPECTION ET MAINTENANCE

VanLien recommande vivement une inspection annuelle de votre installation d'éclairage de secours.

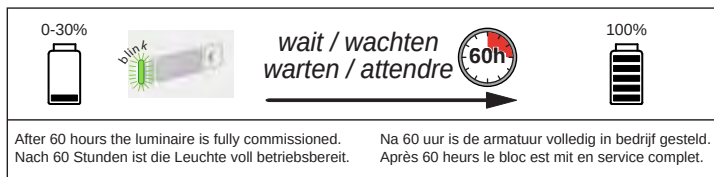
| Données Techniques      |                                                                     |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Tension de raccordement | <b>Décentralisé:</b> 230-240V 50Hz                                  |
|                         | <b>Centralisé:</b> 220-240V AC / 176-275V DC                        |
| Autonomie               | 1 Heure / 3 Heures                                                  |
| Durée mise en service   | 60 Heures                                                           |
| Température ambiante    | <b>Décentralisé:</b> 0°C ... +40°C <b>Centralisé:</b> 0°C ... +40°C |
| Classe d'isolation      | II                                                                  |
| Indice de protection    | IP65                                                                |
| Pile                    | NiCd 7.2V – 4Ah ( <b>Décentralisé</b> )                             |
| Source de lumière       | 7LED'S (11 .0 W)                                                    |
| Norme                   | EN 60598-1, EN 60598-2.22, VDE 0711, IEC 62034                      |

The content of this Thomas & Betts publication has been carefully checked for accuracy at the time of print. However, Thomas & Betts doesn't give any warranty of any kind, express or implied, in this respect and shall not be liable for any loss or damage that may result from any use or as a consequence of any inaccuracies in or any omissions from the information which it may contain.  
© Copyright Thomas & Betts. Copyright in these pages is owned by Thomas & Betts except where otherwise indicated.  
No part of this publication may be reproduced, copied or transmitted in any form or by any means, without our prior written permission. Images, trade marks, brands, designs and technology are also protected by other intellectual property rights and may not be reproduced or appropriated in any manner without written permission of their respective owners. Thomas & Betts reserves the right to change and improve any product specifications or other mentions in this publication at its own discretion and at any time. These conditions of use are governed by laws of the Netherlands and the courts of Amsterdam shall have exclusive jurisdiction in any dispute.

ONLY SELF CONTAINED LUMINAIRES  
ENKEL VOOR DECENTRALE ARMATUREN  
NUR FÜR EINZELBATTERIELEUCHTEN  
SEULEMENT BLOCS AUTONOMES

Commisioning / Inbedrijfstelling / Inbetriebsetzung / Mise en service

Connect mains / Sluit netspanning aan / Netzspannung anschließen / Branchez à la tension du réseau  
230 - 240V / 50Hz



Selftest schedule / Zelftestschema / Selbsttestprogramm / Autotest

**1 Installation test / Installatietest / Inbetriebnahme / Test d'installation**

Duration test after 36 hours: 1 or 3 hours  
LB400 - after 24 hours: 1 or 3 hours.  
Dauerprüfung nach 36 Stunden: 1 oder 3 Stunden  
LB400 - nach 24 Stunden: 1 oder 3 Stunden

Autonomietest na 36 uur: 1 of 3 uur  
LB400 - na 24 uur: 1 of 3 uur.  
Test d'autonomie après 36 heures: 1 ou 3 heures  
LB400 - après 24 heures: 1 ou 3 heures

**2 Functional test / Functietest / Funktionstest / Test de fonction**

Every 7 days: 1 minute  
Iedere 7 dagen: 1 minuut  
Alle 7 Tage: 1 Minute  
Tous les 7 jours: 1 minute

**LB400** Every 7 days: 2 minutes  
Iedere 7 dagen: 2 minuten  
Alle 7 Tage: 2 Minuten  
Tous les 7 jours: 2 minutes

**3 Autonomy test / Brandduurtest / Kapazitätstest / Test de durée d'éclairage**

Every 26 weeks: 1 or 3 hours  
Iedere 26 weken: 1 of 3 uur  
Alle 26 Wochen: 1 oder 3 Stunden  
Toutes les 26 semaines: 1 ou 3 heures

**LB400** Every 13 weeks: 1 or 3 hours  
Iedere 13 weken: 1 of 3 uur  
Alle 13 Wochen: 1 oder 3 Stunden  
Toutes les 13 semaines: 1 ou 3 heures

Verklaringen / Explanations / Erklärung / Explications

|  | Maintained<br>Continu<br>Dauerschaltung<br>Continu | Non-maintained<br>Niet continu<br>Bereitschaftsschaltung<br>Non continu | Switched maintained<br>Geschakeld<br>Geschaltet<br>Couplé |                                                                |   |
|--|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---|
|  |                                                    |                                                                         |                                                           | OK                                                             | ✓ |
|  |                                                    |                                                                         |                                                           | Emergency mode<br>Noodbedrijf<br>Notbetrieb<br>Etat de secours |   |
|  |                                                    |                                                                         |                                                           | In test<br>Testmodus<br>Testmodus<br>Mode de test              | ✓ |
|  |                                                    |                                                                         |                                                           | Failure<br>Fout<br>Fehler<br>Erreur                            |   |

**Manual testing / Manueel testen / Manueller Test / Test Manuel**  
Push test button < 1 sec. to set luminaire in test mode (5 sec. test).  
Druk < 1 seconde op de testknop om de armatuur in test te zetten (5 seconden test)  
Nicht mehr als 1 Sekunde die Test-Taste gedrückt halten, um die Testfunktion der Leuchte zu aktivieren (5-Sekunden-Test).  
Appuyer < 1 sec sur le bouton test pour mettre l'appareil d'éclairage en mode test (5 sec. test)

**Setup even or odd testing schedule / Instellen even of oneven testschema / Einrichtung Testplan "gerade oder ungerade" / Regler autotest paire ou impaire**  
Push test button > 3 sec. to enter the setup mode for even or odd testing schedule.  
If LED's flash in phase the luminaire is set to even schedule.  
If LED's flash out of phase the luminaire is set to odd schedule.  
Toggle between even and odd by pushing the test button.  
Druk > 3 sec. op de testknop om de setup modus voor even of oneven testschema te activeren.  
Als de LEDs tegelijk knipperen is de armatuur ingesteld op het even testschema.  
Als de LEDs om en om knipperen is de armatuur ingesteld op het oneven testschema.  
Wissel tussen even en oneven door op de testknop te drukken.  
Minstens 3 Sekonden die Test-Taste gedrukt houden, om in den Setup-Modus für geraden oder ungeraden Zeitplan zu gehen.  
Wenn LEDs synchron blinken, ist die Leuchte auf den Zeitplan "gerade" gesetzt (nur Leuchten mit gerader Adresse),  
wenn LEDs nicht-synchron blinken, auf Zeitplan "ungerade".  
Wechsel zwischen "gerade und ungerade" durch Drücken der Test-Taste.  
Appuyer > 3 sec le bouton test pour entrer le mode pour regler autotest paire ou impair.  
Si LEDs flash simultanément l'appareil d'éclairage est reglet en mode test paire  
Si LEDs flash distinct l'appareil d'éclairage est reglet en mode test impaire  
Changer entre test pair et impair à appuyer le bouton test.

**Reset luminaire / Reset armatuur / Leuchte zurücksetzen / Réinitialiser l'appareil d'éclairage**  
Push test button > 10 sec. to reset test schedule.  
Druk > 10 seconden op de testknop om het testschema te resetten.  
Minstens 10 Sekonden die Test-Taste gedrückt halten, um das Testprogramm zurückzusetzen.  
Appuyer > 10 sec le bouton test pour réinitialiser le chéma d'essai.



ABB b.v.  
Electrification Products  
VanLien Noodverlichting  
Customer Support  
Tel. +31 (0)88 2600 900  
E-mail: nl-order-EP@abb.com  
Technical support  
Tel. +31 (0)88 2600 900  
E-mail: nl-tech-EP@abb.com



ABB NV  
Blue Tower 1  
Sluisweg 1, bus 14  
BE – 9000 Gent  
Tel: (056) 78 35 35  
Fax: (056) 78 35 45  
Customer support  
E-mail: be-order-EP@abb.com  
Technical support  
E-mail: be-tech-LP@abb.com